

AUTOMATIC SOAP DISPENSER

EN DE CZ SK HU PL

RIVER, RESIL



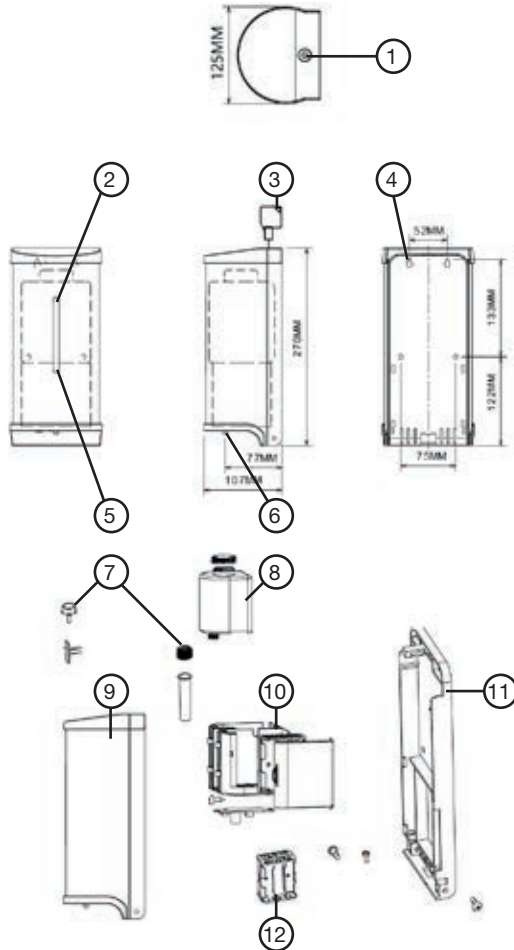
۱۷۲



Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

Parts description:

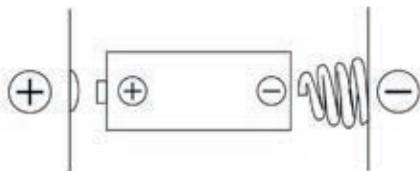


1	Lock	7	Rubber dropper
2	Soap level viewing window	8	Kettle
3	Key	9	Shell
4	Mounting holes for 6 screw 4 places	10	Control box
5	Operational LED indicator behind window	11	Mounting plate
6	Soap dispensing nozzle	12	Battery Holder

Important notice

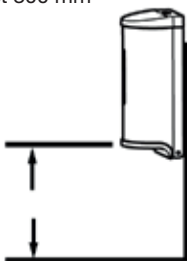
1. Ensure no bright source is aimed or reflected at the sensor from below.
2. Use fresh new liquid soap only and clean the soap container properly before each re-fill. Deposits of old soap will lead to malfunction and jamming.
3. Do not dilute liquid soap unless concentrate and do not use soap containing abrasive.
4. Do not immerse the soap dispenser in water or clean it under running water. This will lead to short circuit.
5. Should the dispenser be out of order and batteries have been replaced, do not attempt any repair work. Call your dealer for professional assistance.

Caution: batteries installed with incorrect polarity may cause malfunction.



Recommended installation

- Normal counter top at least 200 mm
- Stainless steel counter top at least 300 mm



Technical specifications:



Soap tank capacity – 800 ml

Battery type required – alkaline (1,5 V) AA size, Qty 6

Battery life estimated – 10 000 cycles or 1 year

Induction distance – 8-10 cm

Room temperature – 41-104°F, 5-40°C

Sensing delay time – 0,5 s

Applicable liquid – detergent, soap, shampoo, bath dew and some other viscosity liquid

Operation mode – automatic sensor

Installation steps

Tile or dry wall

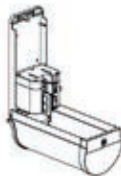
1. Tape the installation template at the appropriate location on the mounting surface.
2. Drill 4 holes at marked locations diameter.



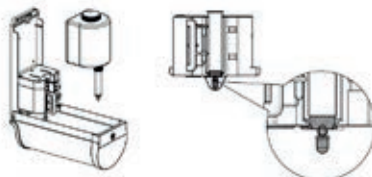
3. Insert 4 plastic anchors (supplied) into drilled holes.
4. Insert 2 screws (supplied) into top plastic anchors and leave space from the wall under head for hanging dispenser.



5. Hang the dispenser on the 2 screws through the key hole slots at back plate top.
6. Use key to unlock and pull forward the housing cover.



7. Remove soap reservoir and lock dispenser to wall with remaining 2 screws through the holes at back plate bottom. Tighten all screws.



Pay attention: the raised part of the white plastic should be installed in the outside of the black plastic.

Adhesive on mirror

1. Clean mounting surface in area to be installed with alcohol.
2. Mark outline of dispenser on mirror with masking tape.
3. Remove paper liners from self-adhesive pads on dispenser back plate.
4. Place unit on mounting surface with even steady pressure and hold for 1 minute.
5. Let tape cure for 10 hours prior to filling dispenser with soap for use.

Operation instructions

1. Open housing with include security key previously retained.
2. Open cover on battery compartment, remove battery box and unplug cable. Install 6 new alkaline type AA 1,5 V batteries with correct polarity (note +/- indication) to obtain 4,5 V DC +/- 10% at the plug.
3. Reinstall battery box and close compartment cover.
4. Obtain a disposable soap cartridge (800 ml) or remove.

Clean out and refill the included reusable soap reservoir with the correct viscosity liquid soap.

Install either in the dispenser ensure that:

- Soap container cover is closed.
- Air vent hole is open.
- Nozzle is not clogged.
- Soap container is clean (no spill-over).
- Not leaking.

Make sure the nozzle flange is below the housing cradle rib to stretch the valve tube.

5. Observe that the LED is light blue and then flashes 3 times indicating condition and "stand-by" condition and battery charge level (press and push up the cover safety interlock switch (blue stem) on bottom to click and hold it).
6. Close the housing cover and lock it with the included security key previously retained.
7. Trigger the sensor with hands or towel to check proper soap dispensing cycle.

Sensing range adjustment

Sensing range is pre-set and adjusted by the factory to be 80-100 mm. If the range must be adjusted proceed as follows:

1. Find a service access hole at the bottom of the product.
2. Close the housing cover and lock it with the included security key previously retained.
3. Use a flat blade electronics screw driver with a tip maximum to rotate the potentiometer knob inside the control module through the access hole in the bottom housing by ¼ turn at a time between testing for results as follows:
 - Clockwise to increase distance.
 - Counter clockwise to decrease sensing distance.

Battery low indication

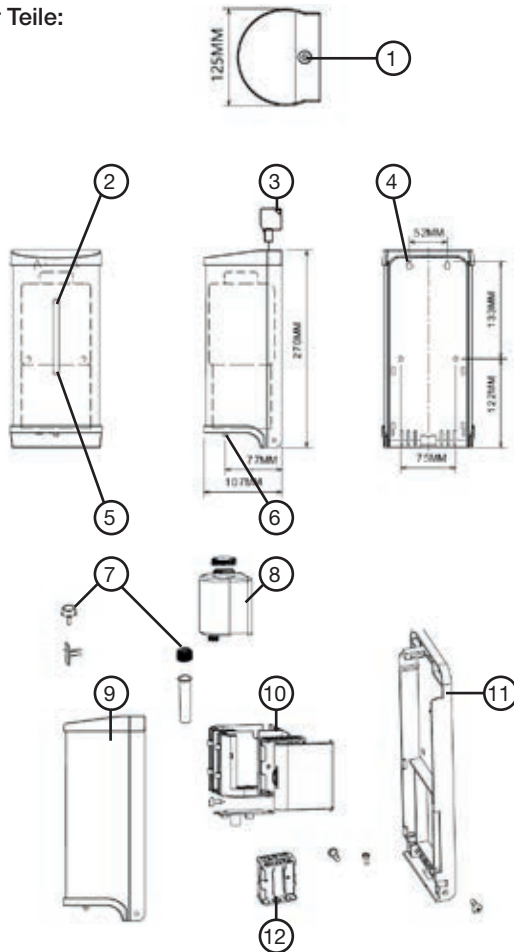
With housing cover open and soap reservoir removed (see instructions) perform the following diagnostic test:

1. Press and push up the cover safety interlock switch (blue stem) on bottom to click and hold it.
2. Observe that the LED is light blue and then flashes 3 times indicating proper operation "stand-by" condition and battery charge level.
3. If LED continues to flash blue the indication is positive to replace the batteries.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

DE**Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

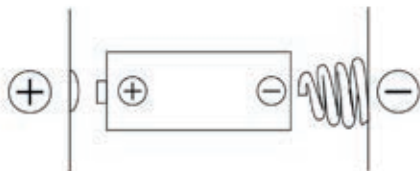
Beschreibung der Teile:

1	Schloss	7	Gummiklappe
2	Füllstandanzeige	8	Erhitzer
3	Schlüssel	9	Abdeckung
4	4 Löcher für Schrauben	10	Steuerbox
5	LED-Anzeige	11	Montageplatte
6	Düse für Seifendosierung	12	Batteriefach

Wichtige Sicherheitshinweise

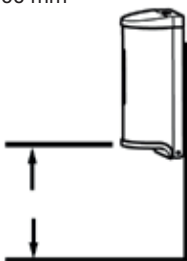
1. Stellen Sie sicher, dass sich unter dem Spender kein Starkstrom oder Spiegelfläche befinden.
2. Reinigen Sie den Seifenspender vor jedem Einfüllen, verwenden Sie immer nur neue flüssige Seife. Reste von alter flüssiger Seife trocknen sonst ein und können den Spender beschädigen.
3. Mischen Sie die flüssige Seife oder Reinigungsmittel nicht mit Wasser und verwenden Sie keine abrasive Seife. Beachten Sie die Viskosität der Seife.
4. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies kann zum Kurzschluss führen.
5. Nehmen Sie die Batterien aus dem Seifenspender heraus, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Versuchen Sie das Produkt niemals selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihre Servicestelle.

Hinweis: Mit falscher Polarität eingesetzte Batterien können Funktionsstörungen verursachen.



Empfohlene Installation

- Normale Oberfläche mindestens 200 mm
- Edelstahloberfläche mindestens 300 mm



Technische Daten:



Füllmenge – 800 ml

Batterien Typ – Alkalibatterien (1,5 V) AA, 6 St.

Batterie-Lebensdauer – 10 000 Zyklen oder 1 Jahr

Sensorreichweite – 8-10 cm

Raumtemperatur – 5-40°C, 41-104°F

Zeitverzögerung – 0,5 s

Geeignet für Flüssigkeiten – Reinigungsmittel, Seife, Shampoo, Badeschaum und andere viskose Mittel

Funktionsweise – automatischer Bewegungssensor

Montageanleitung

Montageanleitung – an Fliesen oder an einer trockenen Wand

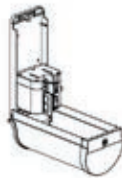
1. Kleben Sie die Schablone an die Wand, markieren sie die Bohrlöcher.
2. Bohren Sie 4 Löcher an markierten Stellen.



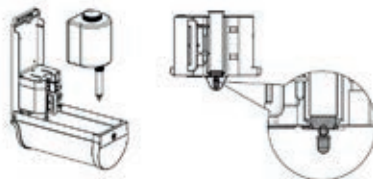
3. Setzen Sie in die Löcher 4 Dübel ein.
4. In beide oberen Dübel befestigen Sie zwei Schrauben und lassen Sie beim Festziehen genügend Abstand von der Wand, um den Spender aufhängen zu können.



5. Den oberen Teil der Halterung hängen Sie an zwei Schrauben auf.
6. Verwenden Sie den mitgelieferten Schlüssel zum Öffnen des Spenders und ziehen sie die Abdeckung nach vorne.



7. Entfernen Sie den Seifenbehälter und befestigen Sie den Seifenspender mit zwei Schrauben an der Wand. Danach ziehen Sie alle Schrauben nach.



Achtung: Der verbleibende Kunststoffteil soll von außen am schwarzen Kunststoff installiert werden.

Montageanleitung – Kleben auf Spiegel

1. Reinigen Sie die Spiegeloberfläche mit Alkohol.
2. Markieren Sie auf dem Spiegel die Umriss des Seifenspenders.
3. Entfernen Sie die Papierstreifen vom hinteren Teil des Spenders.
4. Bringen Sie den Spender auf die Oberfläche und drücken ihn 1 Minute fest.
5. Vor dem Einfüllen mit Seife lassen Sie den Seifenspender 10 Stunden leer, damit er gut haftet.

Betriebshinweise

1. Öffnen Sie mit dem Schlüssel die Abdeckung des Spenders.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, holen Sie die Batterien heraus und trennen Sie das Kabel. Legen Sie 6 neue Alkalibatterien Typ AA 1,5 V mit richtiger Polarität ein und schließen Sie das Kabel an.
3. Schließen Sie das Batteriefach und bringen Sie die Abdeckung wieder an.
4. Legen Sie eine Kassette mit Seife ein (800 ml).

Den wiederverwendbaren Seifenbehälter reinigen und mit Seife nachfüllen.

Stellen Sie sicher, dass:

- Der Seifenbehälter verschlossen ist.
- Die Entlüftungsöffnung geschlossen ist.
- Die Düse nicht verstopft ist.
- Der Seifenbehälter sauber ist.
- Nirgendwo Seife ausläuft.

Stellen Sie sicher, dass die Düse richtig unter der Abdeckung des Spenders ist.

5. Beobachten Sie, ob die LED blau leuchtet und 3x blinkt, dies bedeutet Betriebsbereitschaft und Batteriestand (drücken Sie den Sicherheitsschalter unten)
6. Schließen Sie die Abdeckung und mit dem Schlüssel abschließen.
7. Halten Sie Ihre Hand oder ein Handtuch unter dem Sensor, um den Spender zu aktivieren.

Sensoreinstellung

Die Sensorreichweite ist vom Hersteller auf 80-100 mm voreingestellt. Sollte die Reichweite geregelt werden, befolgen Sie folgende Hinweise:

1. Suchen Sie die entsprechende Öffnung im unteren Teil des Produkts.
2. Schließen Sie die Abdeckung des Spenders und schließen Sie ihn mit dem mitgelieferten Schlüssel.
3. Verwenden Sie einen flachen Schraubenzieher und drehen Sie den potentiometrischen Knopf unter der Abdeckung um ein Viertel, und dies:
 - Im Uhrzeigersinn – Reichweite erhöhen.
 - Gegen den Uhrzeigersinn – Reichweite reduzieren.

Batteriestandanzeige

Führen Sie den folgenden diagnostischen Test mit geöffneter Abdeckung und entferntem Seifenbehälter durch:

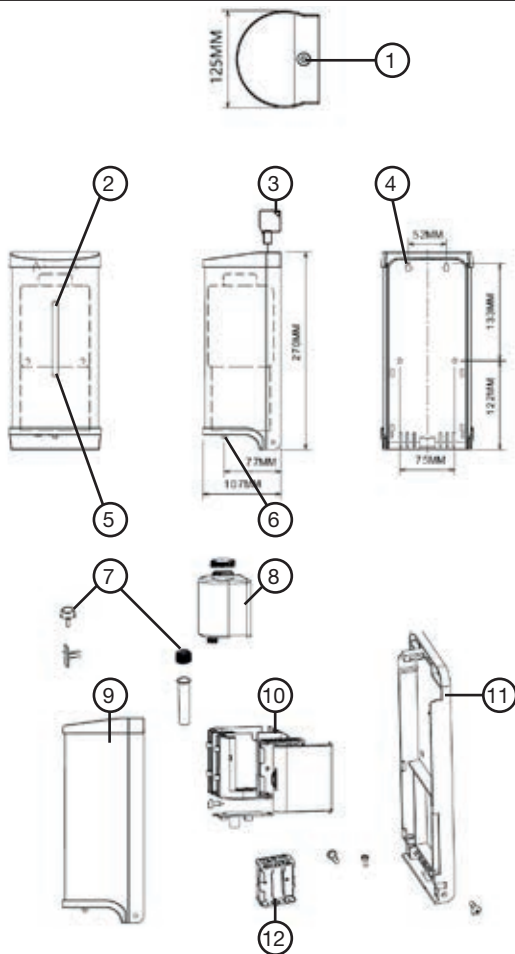
1. Drücken Sie die Abdeckung des Sicherheitsschalters (blaues Licht) an der Unterseite des Gerätes, drücken Sie den Schalter.
2. Wenn das blaue Licht 3x blinkt, sind die Batterien voll.
3. Wenn das Licht ständig blinkt, sind die Batterien leer.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhněte se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

Popis částí:

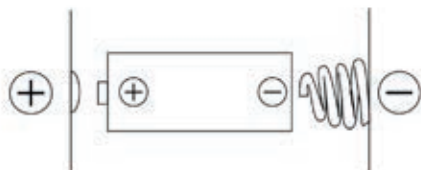


1	Zámek	7	Gumová klapka
2	Otvor pro viditelnost úrovně mýdla	8	Ohřivač
3	Klíč	9	Kryt
4	4 Otvory na šrouby	10	Řídicí skříňka
5	Provozní led ukazatel	11	Montážní deska
6	Tryska pro dávkování mýdla	12	Držák baterie

Důležitá upozornění

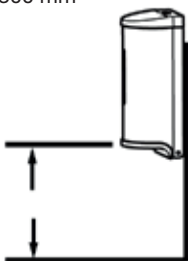
1. Ujistěte se, že pod dávkovačem není silný zdroj nebo zrcadlíci se povrch.
2. Používejte pouze nové tekuté mýdlo a před každým plněním nádoby ji vyčistěte. Zbytky starého mýdla se usazují a mohli by vést k poškození dávkovače.
3. Mýdlo, ani koncentrát neředte a nepoužívejte abrazivní mýdlo. Pozorujte uvedený viskózní faktor mýdla.
4. Dávkovač mýdla neponořujte do vody a nečistěte jej pod tekoucí vodou. To by vedlo ke zkratu.
5. Když přístroj není v provozu, vydejte baterie. Přístroj se nepokoušejte opravovat. Zavolejte odborný servis.

Upozornění: Nainstalované baterie s nesprávnou polaritou, mohou způsobit poruchu přístroje.



Doporučená instalace

- Normální povrch nejméně 200 mm
- Povrch z nerezové oceli nejméně 300 mm



Technické parametry:



Kapacita nádržky na mýdlo: 800 ml
Požadovaný typ baterie: Alkalická (1,5 V) AA, 6 ks
Životnost baterie: 10 000 cyklů nebo 1 rok
Indukční vzdálenost: 8-10 cm
Pokožová teplota: 5-40°C, 41-104°F
Časová prodleva snímání: 0,5 s
Vhodné na tekutiny: čisticí prostředek, mýdlo, šampon, koupelová pěna a jiné viskózní látky
Provozní mód: automatický sensor

Návod k instalaci

Na dlaždice, nebo suchou zeď

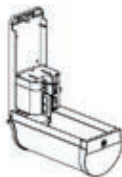
1. Přilepte šablonu na vhodný montážní povrch.
2. Vyvrtejte 4 otvory na vyznačených místech.



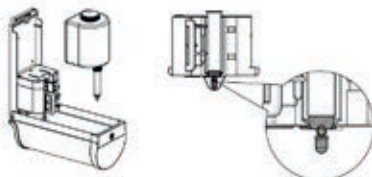
3. Do vyvrтанých otvorů vložte 4 plastové hmoždinky.
4. Do dvou horních plastových hmoždinek vložte dva šrouby a při utahování nechejte místo od zdi, abychom mohli zavěsit dávkovač.



5. Vrchní část zadní stěny dávkovače zavěste na 2 šrouby.
6. Použijte klíč k odemknutí a zatáhněte krytem dávkovače dopředu.



7. Vyměňte nádržku na mýdlo a dávkovač připevněte ke zdi dvěma šrouby. Poté všechny šrouby utáhněte.



Pozor: Zbývající bílá plastická část má být nainstalována na černý plast zvenku.

Lepení na zrcadlo

1. Alkoholem vyčistěte povrch, na který budete přístroj instalovat.
2. Na zrcadlo si navrhnete obrys maskující páskou.
3. Ze zadní stěny dávkovače odstraňte papírové pásy.
4. Přístroj umístěte na zeď a přitlačte jej ke zdi 1 minutu.
5. Před naplněním dávkovače mýdlem, jej nechejte 10 hod prázdný, aby se dobře přilepil.

Provozní instrukce

1. Bezpečnostním klíčem otevřete kryt dávkovače.
2. Otevřete kryt přihrádky na baterie, vyndejte baterie a vypojte kabel. Vložte 6 nových alkalických baterií typu AA 1,5 V se správnou polaritou a zapojte kabel.
3. Do přístroje vložte přihrádku s bateriemi a zavřete kryt dávkovače.
4. Vložte jednorázovou kazetu na mýdlo (800 ml).

Znovupoužitelnou nádržku na mýdlo vyčistěte a doplňte ji tekutým mýdlem.

Ujistěte se, že:

- Nádržka na mýdlo je zavřená.
- Odvzdušňovací otvor je uzavřen.
- Tryska není ucpaná.
- Nádržka na mýdlo je čistá, nejsou nikde zbytky mýdla.
- Nikde nedochází k úniku.

Ujistěte se, že tryska je správně pod krytem dávkovače.

5. Sledujte, jestli LED světlo svítí modře a 3x zabliká, což značí stav, pohotovostní režim a úroveň nabití baterií (stiskněte a stlačte bezpečnostní spínač na spodu).
6. Zavřete kryt a zabezpečte jej bezpečnostním klíčem.
7. Rukami nebo ručnίκem spusťte sensor a vyzkoušejte, zda dávkovač správně funguje.

Nastavení snímání

Rozsah snímání je přednastaven a upraven výrobcem na 80-100 mm. Pokud rozsah snímání musí být upraven, řiďte se těmito instrukcemi:

1. Najděte příslušný otvor na spodku přístroje.
2. Zavřete kryt dávkovače a uzamkněte jej příslušným bezpečnostním klíčem.
3. Použijte plochý elektronický šroubovák a v příslušeném otvoru pod krytem otočte potenciometrickým knoflíkem, který je uvnitř kontrolního panelu. Točte s ním o čtvrt otočení a to:
 - Ve směru hodinových ručiček – zvýšit rozsah snímání.
 - Proti směru hodinových ručiček – snížit rozsah snímání.

Kontrola stavu baterie

Proveďte následující diagnostický test s otevřeným krytem dávkovače a vyjmutou nádržkou na mýdlo:

1. Stiskněte a zatlačte kryt bezpečnostního blokovacího spínače (modré světélko), který je na spodu přístroje, zacvakněte ho a podržte.
2. Sledujte světélko. Když modré světélko 3x zabliká, ukazuje, že stav baterie je nabitý.
3. Pokud světélko bliká bez přerušení, baterie jsou vybité.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

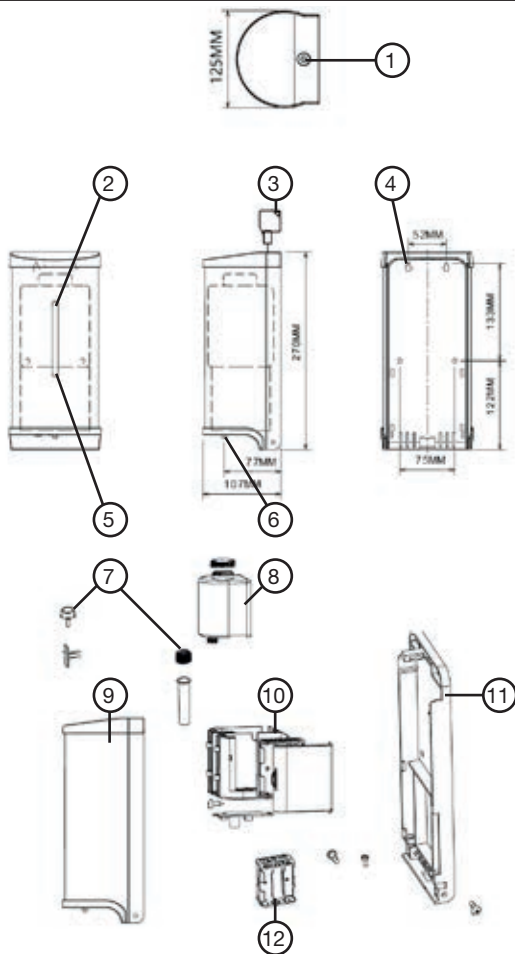
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

SK

Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnite sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

Popis častí:

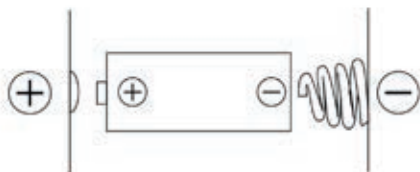


1	Zámok	7	Gumová klapka
2	Otvor pre viditeľnosť úrovne mydla	8	Ohrievač
3	Kľúč	9	Kryt
4	4 otvory na skrutky	10	Riadiaci skrinka
5	Prevádzkový LED ukazovateľ	11	Montážna doska
6	Dóza na dávkovanie mydla	12	Držiak batérie

Dôležité upozornenia

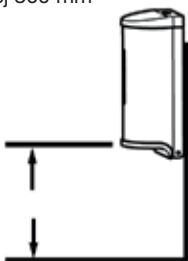
1. Uistite sa, že pod dávkovačom nie je silný zdroj alebo zrkadiiace sa povrch.
2. Používajte iba nové tekuté mydlo a pred každým plnením nádoby ju vyčistite. Zvyšky starého mydla sa usadzujú a mohli by viesť k poškodeniu dávkovača.
3. Mydlo, ani koncentrát neriedte a nepoužívajte abrazívne mydlo. Pozorujte uvedený viskóznna faktor mydla.
4. Dávkovač mydla neponárajte do vody a nečistite ho pod tečúcou vodou. To by viedlo ku skratu.
5. Keď prístroj nie je v prevádzke, vyberte batérie. Prístroj sa nepokúšajte opravovať. Zavolajte odborný servis.

Upozornenie: Nainštalované batérie s nesprávnou polaritou, môžu spôsobiť poruchu prístroja.



Doporučená inštalácia

- Normálny povrch najmenej 200 mm
- Povrch z nerezovej ocele najmenej 300 mm



Technické parametre:



Kapacita nádrčky na mydlo - 800 ml

Požadovaný typ batérie - Alkalická (1,5 V) AA, 6 ks

Životnosť batérie - 10 000 cyklov alebo 1 rok

Indukčné vzdialenosť - 8-10 cm

Izbová teplota - 5-40 ° C, 41-104 ° F

Časové oneskorenie snímania - 0,5 s

Vhodné na tekutiny - čistiaci prostriedok, mydlo, šampón, kúpeľová pena a iné viskózne látky

Prevádzkový mód - automatický sensor

Návod na inštaláciu

Na dlaždice, alebo suchú stenu

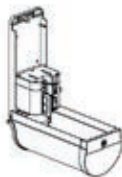
1. Prilepte šablónu na vhodný montážny povrch.
2. Vyvrtajte 4 otvory na vyznačených miestach.



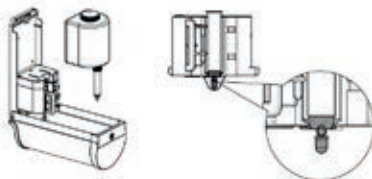
3. Do vyvrtaných otvorov vložte 4 plastové hmoždinky.
4. Do dvoch horných plastových hmoždínok vložte dve skrutky a pri uťahovaní nechajte miesto od steny, aby sme mohli zavesiť dávkovač.



5. Vrchná časť zadnej steny dávkovača zaveste na 2 skrutky.
6. Použite kľúč k odomknutiu a zatiahnite krytom dávkovača dopredu.



7. Vyberte nádržku na mydlo a dávkovač pripevnite k stene dvoma skrutkami. Potom všetky skrutky utiahnite.



Pozor: Zbývajúci biele plastické časti majú byť nainštalované na čierny plast zvenku.

Lepenie na zrkadlo

1. Alkoholom vyčistite povrch, na ktorý budete prístroj inštalovať.
2. Na zrkadlo si navrhnete obrys maskujúce páskou.
3. Zo zadnej steny dávkovače odstráňte papierové pásky.
4. Prístroj umiestnite na stenu a pritlačajte ho k stene 1 minútu.
5. Pred naplnením dávkovače mydlom, ho nechajte 10 hodín prázdny, aby sa dobre prilepil.

Prevádzkové inštrukcie

1. Bezpečnostným kľúčom otvorte kryt dávkovača.
2. Otvorte kryt batérií, vyberte batérie a vypojte kábel. Vložte 6 nových alkalických batérií typu AA 1,5 V so správnou polaritou a zapojte kábel.
3. Do prístroja vložte priehradku s batériami a zatvorte kryt dávkovača.
4. Vložte jednorázovú kazetu na mydlo (800 ml). Znovupoužitelnou nádržku na mýdlo vyčistíte a doplňte ju tekutým mýdlom.

Znovupoužitelnou nádržku na mýdlo vyčistíte a doplňte ju tekutým mýdlom.

Uistite sa, že:

- Nádržka na mydlo je zatvorená.
- Odvzdušňovací otvor je uzavretý.
- Tryska nie je upchatá.
- Nádržka na mydlo je čistá, nie sú nikde zvyšky mydla.
- Nikde nedochádza k úniku.

Uistite sa, že tryska je správne pod krytom dávkovača.

5. Sledujte, či LED svetlo svieti na modro a 3x zabliká, čo značí stav, pohotovostný režim a úroveň nabitia batérií (stlačte bezpečnostné spínač na spodu)
6. Zatvorte kryt a zabezpečte ho bezpečnostným kľúčom.
7. Rukou alebo uterákom spustite sensor a vyskúšajte, či dávkovač správne funguje.

Nastavenie snímania

Rozsah snímania je prednastavená upravený výrobcom na 80-100 mm. Ak rozsah snímania je potrebné upraviť, riadte sa týmito inštrukciami:

1. Nájdite príslušný otvor na spodku prístroja.
2. Zatvorte kryt dávkovača a uzamknite ho príslušným bezpečnostným kľúčom.
3. Použite plochý elektronický skrutkovač a v príslušnom otvore pod krytom otočte potenciometrickým gombíkom, ktorý je vo vnútri kontrolného panelu. Točte s ním o štvrt' otočenie a to:
 - V smere hodinových ručičiek - zvýšiť rozsah snímania.
 - Proti smeru hodinových ručičiek - znížiť rozsah snímania.

Kontrola batérie

Urobte nasledujúce diagnostický test s otvoreným krytom dávkovača a vybratú nádržkou na mydlo:

1. Stlačte a zatlačte kryt bezpečnostného blokovacieho spínača (modré svetielko), ktorý na spodu prístroja, zacvaknite ho a podržte.
2. Sledujte svetielko. Keď modré svetielko 3x zabliká, ukazuje, že stav batérie je nabitý.
3. Ak svetielko bliká bez prerušenia, batérie sú vybité.

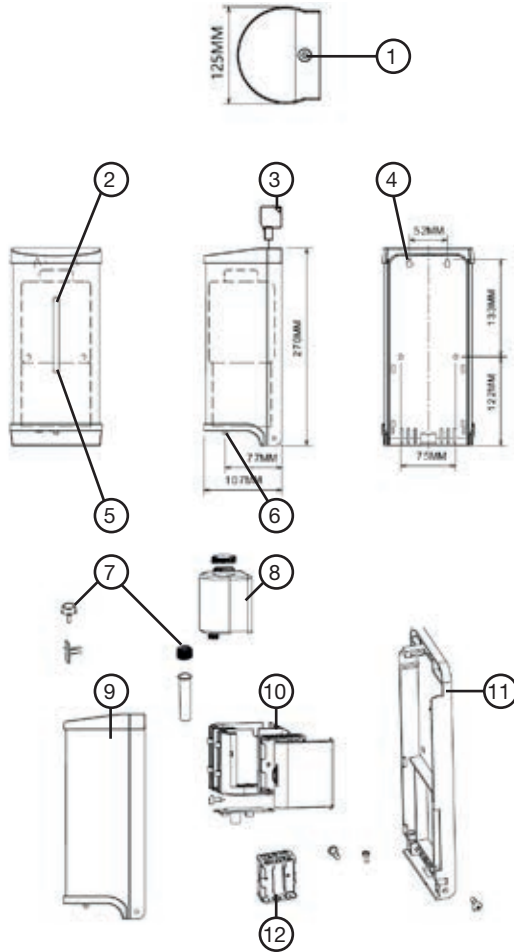
Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

Részek leírása:

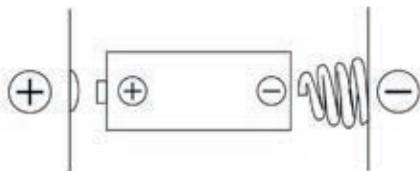


1	Zár	7	Gumi fedél
2	Szappan láthatósági szintje	8	Fűtőkészülék
3	Kulcs	9	Keret
4	4 lyuk a csavarhoz	10	Írányító szekrény
5	Működés LED kijelző	11	Beépítő lemez
6	Dózis a szappan adagolására	12	Elemtartó

Fontos figyelmeztetések

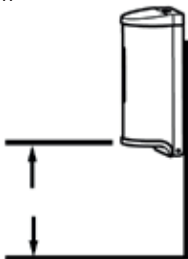
1. Győződjön meg arról, hogy az adagoló alatt nem erős forrás vagy a fényvisszaverő felület.
2. Csak új folyékony szappant használjon és mielőtt betöltené mindig tisztítsa meg a tartályt. a régi szappan maradványai kárt okozhat az adagolóban.
3. Szappant vagy koncentrátumot ne használjon és nem hígítsa. Ne használjon súroló szappant. Figyeljük meg a megadott viszkozitás tényezőket.
4. A szappanadagolót ne merítse vízbe vagy folyó víz alá. Ez rövidzárlatot okozna.
5. Ha a készülék nincs használatban, vegye ki az elemeket. A készüléket ne kísérelje meg megjavítani. Hívja a szervizt.

Megjegyzés: A helytelen polaritással behelyezett elemek meghibásodást okozhatnak.



Ajánlott telepítés

- Normális felület legkevesebb 200 mm
- Rozsdamentes acél felület 300 mm



Műszaki adatok:



Szappan tartály kapacitás - 800 ml
Szükséges elem típusok - alkáli (1.5V) AA, 6 db
Az akkumulátor élettartama - 10 000 ciklus vagy 1 év
Indukciós távolság - 10/08 cm
Helyiség hőmérséklet - 5-40 ° C, 41-104 ° F
Idő késleltetés üzemmód - 0,5 másodperc
Alkalmas folyadékok - mosószer, szappan, sampon, habfürdő és egyéb, viszkozus anyag
Működési mód - Automatikus érzékelő

Telepítés instrukciók

Szerelési útmutató - csempé vagy gipszkarton

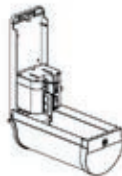
1. Illeszze a sablont a megfelelő szerelési felületre.
2. Fúrjon 4 lyukat, a jelzett helyekre.



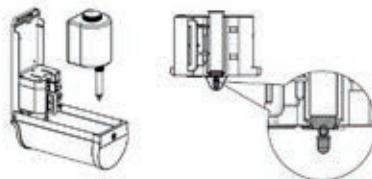
3. Helyezze be a kifúrt lyukba a 4 műanyag tiplit.
4. A két felső műanyag tiplibe, helyezze be a két csavart és csavarok behúzásnál hagyjon helyet a faltól, hogy fel lehessen akasztani a szappanadagolót



5. A szappanadagoló felső részének hátsó oldalát akassza a 2 csavarra.
6. Használja a kulcsot a kinyitáshoz, és húzza a fedelet előre.



7. Vegye ki a tartályt a szappan adagolóból, és csatolja a falra két csavarral. Ezután az összes csavart húzza be.



Vigyázat: megmaradt, fehér műanyag alkatrészt kell telepíteni a külső fekete műanyaghoz.

Szerelési útmutató – ragasztás tükörré

1. Alkohollal tisztítsa meg a felületet, amelyre a készülék telepítve lesz.
2. A tükörré készítsen vázlatot szalaggal.
3. A készülék hátsó feléből vegye ki a papírt szalagot.
4. Helyezze a készüléket a falra, és közben nyomja neki a falnak 1 percig.
5. Töltés előtt a szappanadagolót hagyja üresen 10 órán át, hogy jól odatapdjon.

Használati útmutató

1. Biztonsági kulccsal nyissa ki az adagoló fedelét
2. Nyissa ki az elemtartó fedelét, távolítsa el az akkumulátort, és húzza ki a kábelt. Helyezzen be hat új AA alkáli elemet 1,5 V megfelelő polaritással, és csatlakoztassa a kábelt.
3. Helyezze be az elemeket, és zárja le a fedelet adagolót.
4. Helyezzen be egyszeri szappan patron (800 ml).

Újra használható szappantartályt tisztítsa meg és töltsze fel folyékony szappannal.

Győződjön meg róla, hogy:

- a szappan tartály zárva van.
- a légtelenítő nyílás zárva van.
- a fűvóka nincs eltömődve.
- a szappan tartály tiszta és sehol nincs szappan maradék.
- Sehol nincs szivárgás

Győződjön meg róla hogy a fűvóka pont a keret alatt van, ahol lennie kell.

5. Nézze meg a LED világit e kéken és 3-szor villan, a feltöltés állapotát jelző készenlét és az akkumulátor töltöttségi szintje (nyomja meg a biztonsági kapcsoló az alján)
6. Zárja le a fedelet, és rögzítse a biztonsági kulcsot.
7. Kéztörővel vagy kezével az érzékelő alá helyezve győződjön meg róla, hogy az adagoló megfelelően működik.

Az érzékelés beállítása

Az érzékelési tartomány előre a gyártó által beállított 80-100 mm. Amikor módosítani szeretné a tartomány beállítását, kövesse az alábbi utasításokat:

1. Keresse meg a megfelelő lyukat a készülék alján.
2. Zárja be az adagoló fedelét, és rögzítse azt a megfelelő biztonsági kulccsal.
3. Használjon egy egyenes csavarhúzózt és megfelelő lyukban a fedél alatt kapcsolja be potenciométer gombot, ami belül van a központ. Fordítsa egy negyed fordulattal az alábbiak szerint:
 - i. Az óramutató járásával megegyező irányban - emelni a tartományt
 - ii. Az óramutató járásával ellentétes - csökkenti a tartományt

Elem feltöltése

Adja meg az alábbi diagnosztikai tesztet nyitott fedéllel az adagolón és válassza ki a szappan tartályt:

1. Nyomja meg és tolja a fedelet biztonsági retesz (kék jelzőfény), amely az eszköz alsó részén található, csíptesse meg és tartsa.
2. Nézze a jelzőfényt. Amikor a kék jelzőfény villog 3-szor, azt mutatja, hogy az akkumulátor fel van töltve.
3. Ha a lámpa villog, megszakítás nélkül, az akkumulátorok lemerültek.

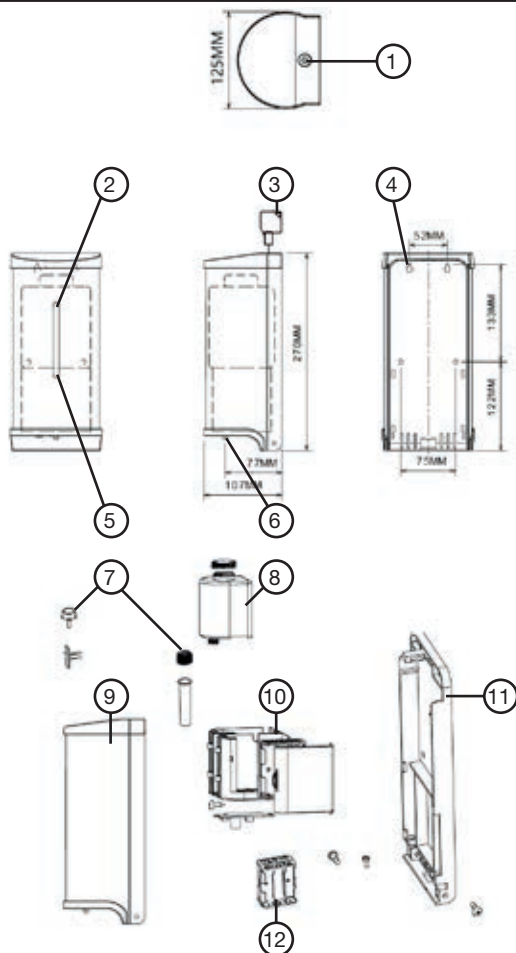
A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

PL**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

Opis części:

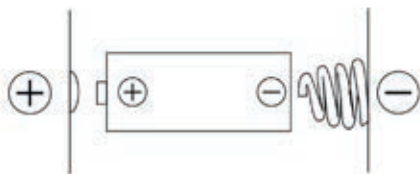


1	Zatrask	7	Klapka gumowa.
2	Otwór umożliwiający sprawdzanie poziomu mydła	8	Ogrzewacz.
3	Klucz	9	Obudowa.
4	4 otwory na wkręty	10	Skrzynka sterownicza.
5	Kontrolka LED	11	Płyta montażowa.
6	Dysza dozowania mydła	12	Uchwyt mocowania baterii.

Ważne informacje

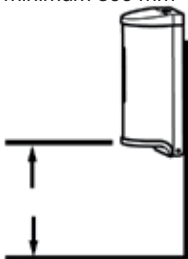
1. Upewnić się, że pod dozownikiem nie występuje silne źródło lub powierzchnia lustrzana.
2. Stosować tylko świeże mydło w płynie, a przed napełnianiem pojemnika, należy każdorazowo pojemnik wyczyścić. Pozostałości mydła osadzają się i mogłyby spowodować uszkodzenie dozownika.
3. Mydła, ani koncentratu nie należy rozcieńczać nie stosować mydła o właściwościach ściernych. Zwrócić uwagę na podany współczynnik lepkości mydła.
4. Dozownika mydła nie zanurzać w wodzie i nie myć strumieniem wody. Mogłoby to wywołać zwarcie.
5. Jeżeli urządzenie nie jest używane należy wyjąć baterie. Nie podejmować się przeprowadzania napraw samodzielnie. Wezwać serwis naprawczy.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowo zainstalowane baterie (niewłaściwe biegunowanie), mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.



Zalecany sposób instalowania

- Powierzchnia zwykła 200 mm
- Powierzchnia ze stali nierdzewnej minimum 300 mm



Parametry techniczne:



Pojemność zbiornika na mydło – 800 ml
Zalecany typ baterii – Alkaliczne (1,5 V) AA, 6 sztuk
Żywotność baterii – 10 000 cykli lub 1 rok
Odległość wykrywania – 8-10 cm
Temperatura otoczenia – 5-40°C, 41-104°F
Zwłoka czasu wykrywania – 0,5 s
Przystosowany do stosowania płynów – środek czyszczący, mydło, szampon, piany do kąpieli i inne substancje gęstopłynne
Tryb działania – sensor automatyczny

Instrukcja sposobu instalacji

Instrukcja sposobu instalowania - na płytce lub suchej ścianie

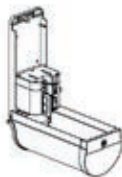
1. Szablon nakleić na wybraną powierzchnię instalowania.
2. W wyznaczonych miejscach wykonać 4 otwory.



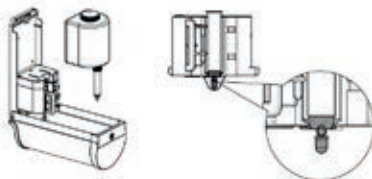
3. W wywierconych otworach umieścić 4 kołki rozporowe.
4. Do dwóch górnych kołków rozporowych wkręcić wkręty i przy dokręcaniu pozostawić odpowiedni odstęp od ściany, aby można było zawiesić dozownik.



5. Górną część ścianki dozownika zawiesić na 2 wkrętach.
6. Użyć klucza do otwierania i pociągnąć obudowę dozownika do przodu.



7. Wyjąć zbiornik na mydło i dozownik przykręcić do ściany za pomocą dwóch wkrętów. Następnie dokręcić wszystkie wkręty.



Uwaga: Pozostały biały element z plastiku ma być zainstalowany na czarny plastik od zewnątrz.

Instrukcja sposobu instalowania – naklejanie na lustro

1. Używając alkoholu oczyścić powierzchnię, na której urządzenie będzie instalowane.
2. Na lustrze, za pomocą taśmy samoprzylepnej oznaczyć obrys.
3. Z tylnej ścianki dozownika usunąć taśmę papierową.
4. Urządzenie przyłożyć do ściany w miejscu wybranym i dociskać przez okres 1 minuty.
5. Przed napełnieniem dozownika mydłem, pozostawić dozownik nienapełniony przez około 10 godzin, aby dobrze przykleił się.

Instrukcja przygotowania do użytkowania

1. Używając klucza otworzyć obudowę dozownika.
2. Otworzyć pokrywę pojemnika na baterie, wyjąć baterie i odłączyć przewód. Włożyć 6 nowych baterii alkalicznych typu AA 1,5 V zachowywać właściwą biegunowość i podłączyć przewód.
3. Do urządzenia włożyć pojemnik z bateriami i zamknąć obudowę dozownika.
4. Włożyć jednorazową kasetę z mydłem (800 ml).

Zbiornik na mydło wielokrotnego użytku wyczyścić i napełnić mydłem w płynie.

Upewnić się, czy:

- Zbiornik na mydło jest zamknięty.
- Otwór odpowietrzający jest zamknięty.
- Dysza jest drożna.
- Zbiornik na mydło jest czysty, nigdzie nie pozostawione zostały resztki mydła.
- Nigdzie nie występują wycieki.

Upewnić się, czy dysza jest prawidłowo zainstalowana pod obudową dozownika.

5. Jeżeli kontrolka LED emituje światło w kolorze niebieskim i 3x mignie, oznacza to, tryb gotowości i prawidłowy poziom naładowania baterii (nacisnąć i wcisnąć wyłącznik bezpieczeństwa znajdujący się na spodzie urządzenia)
6. Zamknąć osłonę i zablokować używając klucza.
7. Rękojma lub używając ręcznika uruchomić sensor i wypróbować, czy dozownik działa właściwie.

Programowanie wykrywania

Zakres wykrywania jest wstępnie ustawiony przez producenta na 80-100 mm. Jeżeli zakres wymaga zmiany, należy zastosować się do poniższej instrukcji:

1. Znaleźć właściwy otwór na spodzie urządzenia.
2. Zamknąć obudowę dozownika i zablokować używając klucza.
3. Użyć płaskiego izolowanego wkrętaka, wprowadzić wkrętak do właściwego otworu pod obudowę i obracać pokrętkiem potencjometru, który znajduje się wewnątrz panelu kontrolnego. Pokrętkiem obracać o ćwierć obrotu w następujący sposób:
 - W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara – zwiększa się zakres wykrywania.
 - W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – zmniejsza się zakres wykrywania.

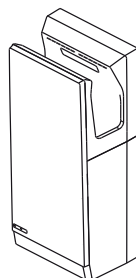
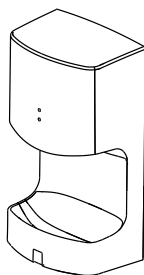
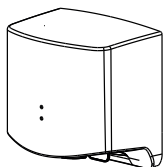
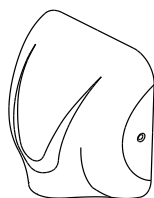
Poziom naładowania baterii

Przeprowadzić następujący test diagnostyczny przy otwartej obudowie dozownika i wyjętym zbiornikiem na mydło:

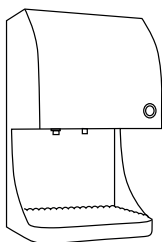
1. Nacisnąć i wcisnąć osłonę wyłącznika bezpieczeństwa (kontrolka niebieska), który znajduje się na spodzie urządzenia, wcisnąć i przytrzymać.
2. Obserwować wskazania kontrolki. Jeżeli kontrolka niebieska 3 x mignie, świadczy to o tym, że baterie mają właściwy poziom naładowania.
3. Jeżeli kontrolka miga nieprzerwanie, baterie są rozładowane.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.

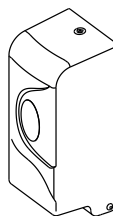
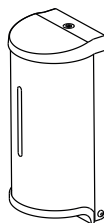
۲۱



Hand dryer



Automatic hand disinfection



Automatic soap dispenser

more products G21